

# ИСЛАМ И ХРИСТИАНСТВО в Библии



**RUSSIAN**



# ИСЛАМ И ХРИСТИАНСТВО в Библии

2-я публикация: Djamadul - Oula 1445 / ноябрь 2023 г.



**Исламский информационный центр**

Большая мечеть Султана Кабуса

Muscat, Sultanate of Oman

Email: [info@iicomman.om](mailto:info@iicomman.om)

Website: [www.iicomman.om](http://www.iicomman.om)

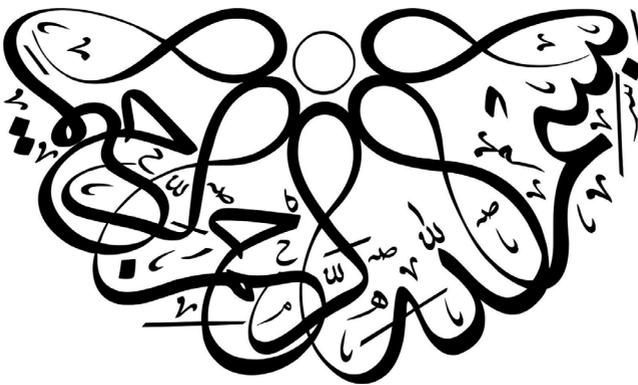
## Предисловие

Христианство и ислам - две большие мировые религии, каждая из них имеет более миллиарда последователей. Хоть у этих религий есть много общего, их последователей разделяет довольно большая пропасть. Одна из причин - незнание и недостаточное понимание взглядов друг друга. Мы должны найти путь, который приведет эти религии друг к другу и позволит им взаимно обогатиться благодаря их общему наследию.

Как вариант, мусульманин мог бы объяснить христианам, что Ислам не является чуждой религией, какой она им может показаться. Напротив, это Божественная религия, так как сегодня мусульмане следуют тому, что проповедовали все Пророки, о которых говорится в Библии.

В этой брошюре мы пытаемся сопоставить некоторые главы и стихи из Библии, обосновывающие слова о том, что Ислам не новая религия с чуждыми взглядами и странными фундаментальными принципами. Цитаты приводятся по Синодальному и Новому Русскому переводу Библии на русский язык.

Мы надеемся, что благодаря этой брошюре христиане смогут избавиться от некоторых заблуждений, а мусульмане поймут, как им лучше находить общий язык с последователями христианства



*Во имя Аллаха милостивого, милосердного!*

# Введение

Читатель может задаться вопросом - какое отношение ислам может иметь к Библии, ведь Библия - священная книга для христиан, а ислам - это совершенно другая религия. Как мы увидим, две религии имеют гораздо больше общего, чем многие думают.

В действительности, мусульман и христиан многое объединяет. И те, и другие имеют схожие убеждения: они верят в единого Бога, Его посланников и пророков, Божественное откровение, ниспосланное им, Судный День, рай и ад и т.д. Кроме христианства нет больше другой религии, за исключением ислама, в которой присутствует вера в Иисуса Христа (Мир ему) и в Откровение ниспосланное ему. Мусульмане верят в чудесное зачатие Иисуса и чудеса, которые он творил, например, возвращение умершего к жизни, исцеление слепого и прокаженных. Мусульмане также верят в его Второе пришествие, а Иисус и его мать Мария (Мир им) высоко уважаются и почитаются в Исламе.

Учитывая все вышеизложенное, рассмотрим Ислам и Христианство в Библии. В следующих главах мы проанализируем следующие темы:

## Ислам

1. Происхождение и значение названия «ислам»
2. Идея Ислама в Библии
3. Исламские ритуалы в Библии.

## Христианство

4. Происхождение и значение названия «христианство».
5. Практика и значение христианства в Библии.

## Заключение

### Приложение

**Приложение А:** «Мухаммед в Библии» (д-р Джамаль Бадави)

**Приложение В:** «Мухаммед в пророчествах Иисуса» (С.С. Муффассир)



*Каба в Мекке — это первый дом, построенный на Земле,  
для поклонению Богу, Аллаху (Коран 3:96)*

Мусульмане используют фразу “Да благословит его Аллах и приветствует” или короткий вариант (мир ему) каждый раз, когда упоминается имя любого Пророка.

## 1. СЛОВО «ИСЛАМ»: ЕГО ПРОИСХОЖДЕНИЕ И ЗНАЧЕНИЕ

Когда человек рождается, ему дают имя. Этого человека отличают по его имени и оно содержится в паспорте. И таким же образом мы должны обратить внимание на имена этих Религий:

- ◇ «Паспорт». Является ли это имя действительным? И если да, где оно записано?
- ◇ “Орган, выдавший паспорт”. Кто дал религиям эти имена?

### Удостоверение пичности:

Ислам - это истинное имя религии, ниспосланное Богом. Оно записано в священной книге - Коране.

*Воистину, вера Аллаха - это ислам. (Коран, сура3: аят 19).*

*Если же кто изберет иную веру кроме ислама, то такое поведение не будет одобрено, и в будущей жизни он окажется среди потерпевших урон. (Коран 3:85).*

Человек, исповедующий ислам, называется мусульманином.

### Какой же «орган» выдал это “удостоверение, паспорт”?

Сами ли мусульмане выбрали для своей это название? Были ли это арабы? Или сам пророк Мухаммад (мир ему) решил дать ей это имя? Может быть, это название стало использоваться само по себе с течением времени? Ответ состоит в том, что слова “ислам” и “мусульманин” были даны не кем иным, как Всевышним.

*“Сегодня Я завершил [ниспослание] вам вашей религии, довел до*

Мусульманин - это тот, кто предается, повинуется. Слова “Ислам” и “мусульманин” содержат одинаковые буквы корня (с, л, м). Арабский язык является родственным языком древнееврейского языка (языка Ветхого Завета) и арамейского языка, на котором говорил Иисус (мир ему).

*конца Мою милость и одобрил для вас в качестве религии Ислам» (Коран 5:3)..*

*Он называл вас мусульманами и прежде, [как зоветесь} вы в этом [Писании}]» (Коран 22:78).*

Это одна из причин, по которой термин «магометанин» неприемлем для обозначения мусульман, несмотря на то, что мусульмане являются последователями Мухаммеда (мир ему). Зачем называть их магометанами, когда у них уже есть имя - мусульмане?

Обратите внимание, что слово «ислам», - это не просто название, помимо этого, оно несет и функциональный смысл, который передает взгляды и цели религии. Это слово имеет два значения:

**а. Подчинение воле одного и единственного истинного Бога .**

**б. Мир**

Эти значения не отделены друг от друга, а взаимосвязаны. Поэтому наиболее полный смысл ислама: достижение мира и покоя в сердце посредством повиновения Богу.

## **2. ПОНЯТИЕ ИСЛАМА В БИБЛИИ**

Находим ли мы слово «ислам» в Библии?

Мы не находим там его в качестве термина по трем главным причинам:

- «Ислам» - это арабское слово, а Библия - это перевод, на русский и другие языки, древних греческих и еврейских текстов.
- «Ислам» - это слово, которое следует переводить: так как оно имеет значение и несет определенный смысл, оно переводится на другие языки.
- Большинство из сегодняшних религий, названия которых

заканчиваются на «-изм», «-ство» не существовали в библейские времена. Люди либо поклонялись одному и единому богу, либо идолам. Люди либо верили в одного бога, либо были язычниками.

Очевидно, что когда мы ищем эквивалент слова «Ислам» в Библии, мы должны искать его перевод, то есть слова «повиновение» и «мир».

### а) Подчинение воле одного истинного Бога

Что в этом случае обозначает “Повиновение”? Оно означает полное послушание, любовь и подчинение. Согласно Библии, это означает выполнение заповедей или исполнение воли Господа. Мы находим эти фразы в разных местах в Библии, в Ветхом Завете и в Новом Завете. Вот несколько примеров:

1. В Ветхом Завете мы читаем о том, чего Бог требует от людей:

*«Итак, Израиль, чего требует от тебя Господь, Бог твой? Того только, чтобы ты боялся Господа, Бога твоего, ходил всеми путями Его, и любил Его, и служил Господу, Богу твоему, от всего сердца твоего и от всей души твоей, чтобы соблюдал заповеди Господа и постановления Его, которые сегодня заповедую тебе, дабы тебе было хорошо» (Второзаконие 10:12-13).*

В этих стихах даются четкие указания на требования Бога: чтобы мы боялись Его, ходили всеми Его путями, любили Его и служили Ему всем сердцем и душой, исполняя его заповеди.

Все вышесказанное можно выразить одной фразой: это «абсолютная любовь и добровольное подчинение Ему». Арабский термин

‘Мусульмане приветствуют друг друга словами “Ас салям алейкум”, которые означают “мир вам” Здесь слово «Салям» (сравните со словом «шалом» на Иврите) образовано от того же корня, что и слова «ислам» и «мусульманин».

«ислам» означает именно это.

Бог добр и справедлив: он не предъявляет разных требований к разным людям. Он единственный и единый Бог для всех людей на земле; Он творец и хранитель всего. Поэтому очевидно, что Бог хочет, чтобы люди в отношениях с ним были мусульманами.

2. Кроме того, Бог хочет, чтобы люди были мусульманами, всегда обладающими твердой верой, согласно одной из заповедей:

*“Слушай, Израиль! Господь, наш Бог, — единый Господь. Люби Господа, Бога твоего, всем сердцем своим, всей душой своей и всеми силами своими. Эти повеления, которые я даю тебе сегодня, должны быть у тебя в сердце. Внушай их своим детям. Говори о них, когда сидишь дома и когда идешь по дороге, когда ложишься и когда встаешь. Навяжи их как символы на руки и обвяжи ими лоб. Напиши их на дверных косяках и на воротах своего дома.” (Второзаконие 6:4-9).*

Более того, в подчинении есть благословение, а в неподчинении - проклятие:

*«Вот, я предлагаю вам сегодня благословение и проклятие: благословение, если послушаете заповедей Господа, Бога вашего, которые я заповедую вам сегодня, а проклятие, если не послушаете заповедей Господа, Бога вашего, и уклонитесь от пути, который заповедую вам сегодня, и пойдете вслед богов иных, которых вы не знаете» (Второзаконие 11:26-28).*

Другие Пророки несли такое же послание. Вот некоторые примеры:

3. Давид наставлял своего сына Соломона, говоря:

*«Вот, я отхожу в путь всей земли, ты же будь тверд и будь мужавен и храни завет Господа Бога твоего, ходя путями Его*

*и соблюдая уставы Его и заповеди Его, и определения Его и постановления Его, как написано в законе Моисеевом, чтобы быть тебе благоразумным во всем, что ни будешь делать, и везде, куда ни обратишься» (3-я книга Царств 2:2-3).*

4. Соломон, обращаясь к народу Израиля:

*...Чтобы все народы познали, что Господь есть Бог, и неткроме Его; да будет сердце ваше вполне предано Господу Богу нашему, чтобы ходить по уставам Его и соблюдать заповеди Его, как ныне» (3-я Книга Царств 8:60-67).*

5. Самуил, обращаясь к людям:

*Если будете бояться Господа и служить Ему и слушать гласа Его, и не станете противиться повелениям Господа, и будете и вы и царь ваш, который царствует над вами, ходить вслед Господа, Бога вашего; а если не будете слушать гласа Господа и станете противиться повелениям Господа, то рука Господа будет против вас, как была против отцов ваших... только бойтесь Господа и служите Ему истинно, от всего сердца вашего, ибо вы видели, какие великие дела Он сделал с вами».* (7-я Книга Царств 12: 14- 15,24)

6. Иисус Навин, в своей прощальной речи:

*Иисус сказал народу: вы свидетели о себе, что вы избрали себе Господа - служить Ему? Они отвечали: свидетели. Народ сказал Иисусу: Господу Богу нашему будем служить и гласа Его будем слушать»(ИисусНавин 24:22,24).*

В Новом Завете Иисус (мир ему) учит тому же самому: выполнять заповеди и следовать воле Бога. Вот лишь несколько примеров:

7. Вечная жизнь через подчинение заповедям Бога:

*И вот, некто, подойдя, сказал Ему: Учитель благий! что сделать мне доброго, чтобы иметь жизнь вечную? Он же сказал ему: что ты называешь Меня благим? Никто не благ, как только один Бог. Если же хочешь войти в жизнь вечную, соблюди заповеди» (Евангелие от Матфея 19:16 - 17).*

8. Царство небесное через подчинение воле Бога:

*Не всякий, говорящий Мне: “Господи! Господи!”, войдет в Царство Небесное, но исполняющий волю Отца Моего Небесного. (Евангелие от Матфея 7:21).*

9. Благословение через подчинение:

*А Он сказал: блаженны слышащие слово Божие и соблюдающие его. (Евангелие от Луки 11:28).*

10. Иисус, объявляющий о своей «исламской» миссии:

*Иисус говорит им: Моя пища есть творить волю Пославшего Меня исвершить дело Его. (Евангелие от Иоанна 4:34).*

11. Иисус (мир ему) смиренно показывает своеподчинение Богу:

*«Я ничего не могу творить Сам от Себя. Как слышу, так и сужу, и суд Мой праведен; ибо не ищу Моей воли, но воли пославшего Меня Отца» (Евангелие от Иоанна 5:30).*

12. Иисус (мир ему) признает мусульман своими братьями и сестрами:

*... Ибо, кто будет исполнять волю Отца Моего Небесного, тот Мне брат, и сестра, и мать» (Евангелие от Матфея 12:50).*

13. Слово «подчинение» содержится в Библии:

*Итак, покоритесь Богу; противостаньте диаволу, и убежит от вао, (Послание Иакова 4:7).*

## **(Б) ‘Мир’**

Слово «мир» используется в широком смысле: мир с создателем, душевное спокойствие, спокойствие сердца, мир в обществе и т.д. Кажется, что это значение термина «ислам» встречается не так часто, как первое. Посмотрим на некоторые стихи, в которых встречается этот перевод слова «ислам»:

*1. И делом правды будет мир, и плодом правосудия - спокойствие и безопасность вовеки. (Исаия 32:17).*

Праведность достигается в результате выполнения заповедей (Второзаконие 6:25), а мир поддерживается благодаря праведности людей. «Мир» как вечное молчание, уверенность, доверие и убежденность, то есть спасение - вот что входит в значение слова «ислам».

*2. Мир оставляю вам, мир Мой даю вам; не так, как мир дает, Я даю вам. Да не смущается сердце ваше и да не устрашается. (Иоанн 14:27).*

Иисус (мир ему) говорил о мире: его мире, мире, который он передавал другим, мире, который не был мирским, а который утешал сердце и устранял страх.

Мир, о котором говорил Иисус, это то, что он называл своей пищей и своим делом, как мы можем прочесть в Евангелии от Иоанна 4:34. Он обладал миром и хотел передать его другим, чтобы устранить страх проклятия и утешить сердце возможностью вечной жизни. Этот мир входит в значение слова «ислам».

3. *Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими. (Евангелие от Матфея 5:9)*

Здесь Иисус (мир ему), вероятно, говорит о тех, кто подчиняется Богу (мусульмане) как о миротворцах, которых он затем называет «детьми Бога», имея в виду народ Бога или людей, которых любит Бог. Бог, безусловно, любит людей, выполняющих его заповеди подчиняющихся Его воле, как говорят Десять заповедей:

*... и творящий милость до тысячи родов любящим Меня и соблюдающим заповеди Мои. (Исход 20:6).*

Выше указанное выражение из Евангелия от Матфея (5:9) можно сравнить с выражениями, содержащимися в Псалтире:

*фАллилуйя Хвалите, рабы Господни, хвалите имя Господне» (Псалтирь 112:1).*

*Песнь восхождения. Блажен всякий боящийся Господа, ходящий путями Его. (Псалтирь 128:1)*

Наше небольшое исследование может изумить человека:

Неужели все пророки Бога, включая Иисуса (мир ему) проповедовали ислам? Они были мусульманами?

Ответ - да. Ислам был религией всей пророков, в том числе Иисуса (мир ему). Их настоящие последователи были также мусульманами. В это верят все мусульмане.

Дело в том, что:

- ◇ Ислам - это не новая религия, начало которой положил пророк Мухаммед (мир ему).
- ◇ Термин «мусульманин» существовало много веков раньше

Мухаммеда (мир ему).

- ◇ Роль пророка Мухаммеда заключалась в окончательном оформлении первоначального послания, доведении до совершенства истинной религии и представлении окончательного, чистого и постоянного руководства, ниспосланного Богом человечеству.

Коран говорит нам:

*Скажите, [о муслимы]: «Мы веруем в Аллаха и в то, что Он ниспослал нам, и в то, что было ниспослано Ибрахиму, Исма'илу, Исхаку, Йа'кубу и их потомкам, в то, что было даровано Мусе и 'Исе и что было даровано пророкам их Господом. Мы не делаем между ними никакого различия, и Ему мы предаемся. (Коран 2:136).*

*{Аллах} предписал вам в религии то, что Он заповедал Нуху, то, что Мы дали тебе {, Мухаммад,} в откровении, то, что Мы заповедали Ибрахиму, Мусе и 'Исе [, сказав]: «Соблюдайте {заветы} религии и не впадайте в противоречия относительно нее. (Коран 42:13).*

*Ибрахим не был ни иудеем, ни христианином. А был он ханифом, предавшимся [Аллаху], и не был многобожником. (Коран 3:67).*

Эти пункты будут поясняться далее.

### 3. ИСЛАМСКИЕ РИТУАЛЫ В БИБЛИИ

Если правда, что ислам, с функциональной точки зрения, не новая религия, и что все Пророки Бога, даже Иисус (мир ему), а также их истинные последователи были мусульманами, тогда возникает вопрос, можно ли найти исламские верования и ритуалы в Библии. Рассмотрим их поподробнее.

## (А) ИСЛАМСКИЙ СИМВОЛ ВЕРЫ:

Ислам проповедует чистый монотеизм. Фундаментальным принципом веры в исламе является вера в единственность Бога. Нет Богу равных в Его божественности и господстве. Без веры в это нет ислама. Исламский символ веры выражается в простом, но очень важном утверждении:

*Нет Бога, кроме Аллаха, а Мухаммед - Посланник Аллаха.*

Любой человек, имеющий твердую веру в это выражение, является в некотором роде, мусульманином. Этот догмат веры состоит из двух частей:

- i. Первая часть касается божественности, влияния и власти Бога, Он единственный создатель, хранитель, спаситель и искупитель и божество и нетникого, равного ему.
- ii. Вторая часть касается канала общения между создателем и человечеством, или, иными словами, пророчества. Мусульманин должен верить в Посланника Бога и следовать его учениям, потому что это единственный путь к Богу.

Ранее мы сказали, что ислам был религией всех Пророков Бога. Если это правда, тогда исламский символ веры до Мухаммеда (мир ему), должен был включать:

- Веру в единственного истинного Бога и в то, что никто не достоин поклонения кроме Него,
- Веру в тогдашнего современного Посланника Бога, как части института пророчества.

### i. Вера в единственного истинного Бога в Библии:

Эта вера означает истинный монотеизм, не менявшийся по ходу истории. Например:

1. Первая из десяти заповедей:

*я Господь, Бог твой, Который вывел тебя из земли Египетской, из дома рабства; да не будет у тебя других богов пред лицом Моим. Не делай себе кумира и никакого изображения того, что на небе вверху, и что на земле внизу, и что в воде ниже земли; не поклоняйся им и не служи им, ибо Я Господь, Бог твой, Бог ревнитель, наказывающий детей за вину отцов до третьего и четвертого рода, ненавидящих Меня... »(Исход 20:2-5).*

2. *Чтобы все народы познали, что Господь есть Бог и нет кроме Его. (3-я Книга Царств 8:60).*

3. *Итак знай ныне и положи на сердце твое, что Господь есть Бог на небе вверху и на земле внизу, и нет еще кроме Его. (Второзаконие 4:39).*

4. *... чтобы вы знали и верили Мне, и и разумели, что это Я: прежде Меня не было Бога и после Меня не будет. Я, Я Господь, и нет Спасителя кроме Меня. (Исаия 43:10, 11).*

5. *...И нет иного Бога кроме Меня, Бога праведного и спасающего нет кроме Меня. Ко Мне обратитесь, и будете спасены, все концы земли, ибо я Бог, и нет иного Престо Мною преклонится всякое колена, Мною будет клясться всякий язык. (Исаия 45:21-23).*

6. *Ибо Я Бог, и нет иного Бога, и нет подобного» (Исаия 46:9).*

7. Иисус(мирему) также сказал:

*..Господь Бог наш есть Господь единый ...» (Евангелие от Марка 12:29).*

## ii. Вера в Посланника Бога, согласно Библии:

Эта вера менялась со временем, в зависимости от пророка, жившего в то время. Следовательно, во время жизни Пророка Моисея (мир ему) вторая часть исламского символа веры должна была звучать:

*а Моисей [текущий, настоящий] Посланник Бога.*

После прихода Иисуса (мир ему) она должна была звучать как:

*а Иисус [настоящий] Посланник Бога.*

Следовательно, человек должен верить во всех предыдущих Пророков Бога и в настоящего Пророка. Моисей (мир ему) провозгласил слово Бога своему народу, поэтому он был Пророком Бога и проводником воли Бога. Он сказал своему народу:

*Я же стоял между Господом и между вами в то время, дабы пересказывать вам слово Господа. (Второзаконие 5:5)*

А люди отвечали Моисею (мир ему):

*Ты пересказывай нам все, что будет говорить тебе Господь, Бог наш, и мы будем слушать и исполнять (Второзаконие 5:27).*

Выражение воли Бога началось с первой заповеди:

*Я Господь, Бог твой... да не будет у тебя других богов перед лицом Моим. (Второзаконие 5:6-7).*

Из этих утверждений, содержащихся в Библии, мы получаем исламский Свидетельство веры:

*Нет божества, кроме единственного истинного Бога, а Моисей-Посланник Бога.*

Иисус (мир ему) полностью выразил исламский символ веры в едином предложении:

*Сия же есть жизнь вечная, да знают Тебя, единого истинного Бога, и посланного Тобою Иисуса Христа. (Евангелие от Иоанна 17:3).*

Что говорит нам этот стих? Он говорит нам, что вечная жизнь и спасение зависят от этих двух вещей:

- a. Знать единственного истинного Бога, где слово «знать» не подразумевает пассивное знание, а означает нечто большее:
  - Знание того, что только Он достоин поклонения, и только Он - единственное божество,
  - Знание того, что Он единственный спаситель и искупитель,
  - Принятие Его как единого достойного поклонения Бога, и отрицание остальных божеств, а также
  - Осознание Бога и постоянное общение с Ним.

Знание ради знания не имеет никакого веса и пользы:

*Ты веруешь, что Бог един: хорошо делаешь; и бесы веруют, и трепещут. (Деяния Иакова 2:19).*

- b. Знать Иисуса Христа как [настоящего] Посланника Бога [во времени и месте его жизни]:

Это утверждение означает, что нужно следовать только за его учениями, а не за другими учениями и идеологиями. Этот стих (Евангелие от Иоанна 17:3) может быть, следовательно,

перефразирован и прочитан в соответствии с настоящим исламским символом веры:

*‘Нет Бога, кроме одного истинного Бога, а Иисус Христос - Его Посланник’.*

Другой пример исламского символа веры во время жизни пророка Илии:

*... Подошел Илия пророк и сказал: Господи, Боже Авраамов, Исааков и Израилев! Да познают в сей день, что Ты один Богв Израиле, и что я рабТвой и сделал всепо слову Твоему. (3-я Книга Царств 18:36).*

Мы можем перефразировать это:

*Нет Бога, кроме единственного истинного Бога, а Илия - Посланник Бога.*

## **(В) ИСЛАМСКИЕ МОЛИТВЫ И РИТУАЛЫ В БИБЛИИ**

Мусульманские молитвы и ритуалы поклонения Богу в чем-то схожи с практиками ранних пророков Бога. Несмотря на то, что в Библии не дается подробного описания всех ритуалов поклонения и набожного поведения, мы все же можем получить о них некоторое представление:

### **1. Поклоняться и падать ниц:**

◇ Иисус (мир ему):

*И, отойдя немного, пал на лице Свое, молился и говорил. (Евангелие от Матфея 26:39).*

- ◇ Моисей (мир ему):

*Моисей тотчас пал на землю и поклонился Богу. (Исход 34:8).*

- ◇ Моисей и Арон (мирим):

*И пошел Моисей и Аарон от народа ко входу скинии собрания, и пали на лица свои... (Числа 20:6).*

- ◇ Аврам (мир ему):

*И пал Аврам на лице свое... (Бытие 17:3).*

- ◇ Слуга Аврама:

*Когда раб Авраамов услышал слова их, то поклонился Господу до земли. (Бытие 24:52)*

- ◇ Иисус Навин (мир ему):

*Иисус пал лицом своим на землю... (Иисус Навин 5:14).*

- ◇ Ездра и народ:

*И поклонялись и повергались пред Господом лицом до земли. (Неемия 8:6).*

2. **Чтение** в пяти ежедневных исламских молитвах открывающую главу Корана (Аль - фатиха) соответствующую молитве, которой учил Иисус (мир ему) (Евангелие от Матфея 6:9-13)

## Исламская мопитва (в Коране) Мопитва христиан (в Библии)

(Первая часть: Восхваление Бога и поминание его атрибутов)

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного. Хвала Аллаху - Господу [обитателей] миров, милостивому, милосердному, властителю дня Суда!

Боже, сущий на небесах! Да святится имя Твое; да придет Царствие Твое; да будет воля Твоя на земле, как на небе.

(Вторая часть: Обращение к Нему за помощью)

Тебе мы поклоняемся и к Тебе зываем о помощи.

Хлеб наш насущный дай нам на сей день; и прости нам долги наши, как и мы прощаем должникам нашим.

(Третья часть: Воззвание о направлении)

Веди нас прямым путем, путем тех, которых Ты облагодетельствовал, не тех, что [подпали под Твой] гнев, и не путем заблудших.

И не введи нас в искушение, но избавь нас от лукавого. Ибо есть Твое Царство и сила и слава во веки.

Аминь

Аминь

### 3. Мопитва с рассвета и до вечера, согласно Псалтирю, 113:3.

*От восхода солнца дозапада да будет прославляемо имя Господне (Псалтирь 113:3)*

### 4. Мопитва нескопко раз в день: Даниил (мир ему) молился три раза в день:

*И он три раза в день преклонял колени, и молился своему Богу, и славословил Его, как это делал он и прежде того. (Даниил 6:10).*

- 5. Молитва в определенное время дня**, как это делали Петр и Иоанн, ученики Христа (мир ему), эквивалентом чего является мусульманская послеполуденная молитва (Аср).

*Петр и Иоанн шли вместе в храм в час молитвы девятый. (Деяния 3:1).*

- 6. Моление с поднятыми руками:**

◇ Соломон (мир ему):

*. . . Тогда встал с колен от жертвенника Господня, руки же его были распростерты к небу. (3-я Книга Царств 8:54).*

◇ Ездра и народ:

*И благословил Ездра Господа Бога великого. И весь народ отвечал: аминь, аминь, поднимая вверх руки свои, - и поклонялись и повергались пред Господом лицом до земли. (Неемия 8:6)*

- 7. Совершение омовения** перед молитвой:

*... И омывали из него Моисей и Аарон и сыны его руки свои и ноги свои: когда они входили в скинию собрания и подходили к жертвеннику, тогда омывались, как повелел Господь Моисею. (Исход 40:31-32).*

- 8. Снятие обуви** при входе в молитвенное место, как Бог повелел Моисею (мир ему):

*И сказал Бог: не подходи сюда; сними обувь твою с ног твоих, ибо место, на котором ты стоишь, есть земля святая. (Исход 3:5).*

*И сказал ему Господь: сними обувь с ног твоих, ибо место, на котором ты стоишь, есть земля святая. (Деяния 7:33).*

*Вождь воинства Господня сказал Иисусу: сними обувь твою с ног твоих, ибо место, на котором ты стоишь, свято. Иисус так и сделал. (Иисус Навин 5:15).*

**9. Говорить о храме Бога, как о «молитвенном доме» («masjid», или мечеть на арабском), как делал Иисус (мир ему):**

*... И говорил им: написано,- дом Мой домом молитвы наречется>> (Евангелие от Матфея 21:13).*

**10. Соблюдение лунного календаря:**

*Тогда из месяца в месяц и из субботы в субботу будет приходить всякая плоть пред лице Мое на поклонение, говорит Господь» (Исаия 66:23).*

**11. Соблюдение поста-** одна из форм поклонения в исламе. Для мусульман обязателен пост в течение одного месяца (который называется Рамадан) в году для пробуждения и возрождения праведных мыслей и действий.

Иисус (мир ему) постился сорок дней (Евангелие от Матфея 4:2), а о тех, кто соблюдал пост, говорил:

*Блаженны алчущие и жаждущие правды, ибо они насытятся. (Евангелие от Матфея 5:6).*

Его учение о посте является исламским по характеру:

*Так же, когда поститесь, не будьте унылы, как лицемеры, ибо они принимают на себя мрачные лица, чтобы показаться людям постящимися. (Евангелие от Матфея 6:16)*

**12. Благотворительность** - другой обязательный элемент поклонения в Исламе, который называется закят (библейский термин «десятина»). Законы, касающиеся благотворительности, упоминаются в книге Левит (27:30-33). Иисус (мир ему) напоминает людям о духовном начале благотворительности, которое в точности соответствует исламскому учению:

*Смотрите, не творите милостыни вашей пред людьми с тем, чтобы они видели вас: иначе не будет вам награды от Отца вашего Небесного... У тебя же, когда творишь милостыню, пусть левая рука твоя не знает, что делает правая. (Евангелие от Матфея 6:1,3).*

**13. Паломничество:** В Библии говорится о том, что люди должны приходить в определенное место, выбранное Богом, и прославлять Его имя.

*Но к месту, какое изберет Господь, Бог ваш, из всех колен ваших, чтобы пребывать имени Его там, обращайтесь и туда приходите, и туда приносите все сожжения ваши, и жертвы ваши, и десятины ваши, и возношение рук ваших, и обеты ваши, и добровольные приношения ваши... и ешьте там пред Господом, Богом вашим, и веселитесь вы и семейства ваши о всем, что делалось руками вашими, чем благословил тебя Господь, Бог твой. (Второзаконие 12:5-7).*

Когда пришел Пророк Мухаммед (мир ему), он выполнил это указание. Мусульмане совершают паломничество в Мекку в Саудовской Аравии, в место, благословленное Богом, где пророк Авраам (мир ему) построил дом молитвы или «Дом Бога» («байтуллах» по-арабски, «бетель» на иврите) для прославления Бога:

*...Ибо Я знаю деяния их и мысли их; и вот, приду собрать все народы и языки, и они придут и увидят славу Мою. (Исаия 66:18).*

Во время паломничества мусульмане совершают ритуал - они пьют воду из источника, называемого Замзам. Из этого источника Агарь набирала воду для томимого жаждой сына Измаила (мир ему):

*И Бог открыл глаза ее, и она увидела колодезь с водою, и пошла, наполнила мех водою и напоила отрока. (Бытие 21:19).*

И тысячу лет спустя этот источник до сих пор дает воду.

### **(С) НЕКОТОРЫЕ ИСЛАМСКИЕ ПРАКТИКИ В БИБЛИИ:**

1. **Мусульмане не едят свинину.** Библия также запрещает употребление в пищу свинины:

*И свиньи, потому что копыта у нее раздвоены и на копытах разрез глубокий, но она не жует жвачки, нечиста она для вас; мяса их не ешьте и к трупам их не прикасайтесь; нечисты они для вас. (Книга Левит 11:7-8, Второзаконие 14:8).*

*Те, кто едят мясо свиньи, названы Богом непокорными людьми, которые «... ходят путем недобрым, по своим помышлениям. (Исаия 65:2-4).*

2. Мусульмане не едят **мясо падали** или животного, растерзанного дикими животными. Эти запреты также можно найти в Библии:

*Неешьте никакой мертвечины. (Второзаконие 14:21).*

*И будете у Меня людьми святыми; и мяса, растерзанного зверем в поле, не ешьте, псам бросайте его. (Исход22:37).*

3. Мусульмане воздерживаются от **прелюбодеяния и употребления алкоголя.** В Библии содержится обоснование этого:

*Блуд, вино и напитки завладели сердцем их... Ибо дух блуда ввел их в заблуждение, и, блудодействуя, они отступили от Бога своего. (Осия4:17, 12).*

*Вино - глумливо, сикера - буйна; и всякий, увлекающийся ими, неразумен. (Притчи 20:1).*

*И сказал Господь Аарону, говоря: вина и крепких напитков не пей ты и сыны твои с тобою, когда входите в скинию собрания, чтобы не умереть. Это вечное постановление в роды ваши. (Книга Левит 10:8-9)*

*Не будь между упивающимися вином, между пресыщающимися мясом: потому что пьяница и пресыщающийся обеднеют, и сонливость оденет в рубище» (Притчи 23:20,21).*

*Не смотри на вино, как оно краснеет, как оно искрится в чаше, как оно ухаживается ровно: впоследствии, как змей, оно укусит, и ужалит, как аспид. (Притчи 23:31, 32).*

4. Мусульманам запрещено заниматься **ростовщичеством** (давать деньги под процент), Библия содержит такие же наставления:

*Если дашь деньги займы бедному из народа Моего, то непритесняй его и не налагай на него роста. (Исход 22:25).*

*Если кто праведен и творит суд и правду ... в рост не отдает и лихвы не берет... то он праведник, он непременно будет жив, говорит Господь Бог. (Иезекииль 18:5,8-9).*

5. Мусульманские мужчины обрезаются. Сам Иисус был **обрезан** (Евангелие от Луки 2:21), как и Аврам (мир ему), как и все израильские пророки, а также все верующие евреи.

6. Мусульманка должна **одеваться скромно**. Монахини соблюдают

манеру одежды, похожую на исламскую. Библия указывает на то, что Ревекка, будущая жена Пророка Исаака, покрывалась покрывалом:

*...И она взяла покрывало и покрылась. (Бытие24:65).*

Согласно Новому Завету, постыдно женщине появляться на людях, не покрыв головы:

*Ибо если жена не хочет покрываться, то пусть и стрижется; а если жене стыдно быть остриженной или обритой, пусть покрывается. (1-еКоринфянам 11:6).*

Другое исламское правило, **касающееся одежды**, в Библии:

*На женщине не должно быть мужской одежды, и мужчина не должен одеваться в женское платье, ибо мерзок пред Господом Богом твоим всякий делающий сие. (Второзаконие 22:5).*

7. Мусульмане **приветствуют друг друга**, говоря ‘Ас-саляму Алейкум’, что буквально означает ‘Мир вам’. Библия дает нам доказательство того, что так делал Иисус (мир ему):

*...Пришел Иисус, и стал посреди,и говорит им: мир вам!. (Евангелие от Иоанна20:19, 21,26; Евангелие от Луки 24:36).*

В действительности, Иисус (мир ему), отправляя своих учеников на миссию, наставлял их о том, что они должны были использовать это приветствие, заходя в дом. Исламское учение требует этого же.

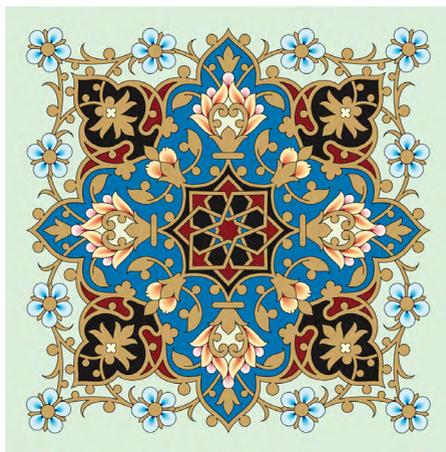
*А входя в дом, приветствуйте его,говоря: мир дому сему; и если дом будет достоин, то мир ваш придет на него; если же не будет достоин, то мир ваш к вам возвратится» (Евангелие от Матфея 10:12-13).*

8. Мусульмане часто используют фразу «**Иншаллах**», которая означает «Дай Бог» или «С Божьей помощью». Мы находим эти указания также в Библии:

*Вы, которые не знаете, что случится завтра: ибо что такое жизнь ваша? пар, являющийся на малое время, а потом исчезающий. Вместо того, чтобы вам говорить: «если угодно будет Господу и живы будем, то сделаем то или другое» (Послание Иакова 4:14, 15).*

Ритуалы и обычаи - это не что-то новое или необычное, как может показаться некоторым христианам. Насамом деле этому учили все пророки. Так же становится понятно, что ислам - религия всех Пророков Бога, и в такой же степени религия Иисуса (мир ему).

Кроме того, в Библии содержатся свидетельства непрерывности того, чему учил Авраам (Ибрагим) до Мухаммеда (мир ему), и в Ветхом Завете, и в Новом Завете мы находим пророчества о приходе Пророка Мухаммеда (мир ему). Эта тема является очень обширной и требует отдельного обсуждения. Две статьи на эту тему даны в Приложении.



Благодаря этой статье мы поймем, что христианство в том виде, в каком оно известно в сегодня, не является полностью учением Иисуса (мир ему). Нельзя забывать, что никто не может называть себя мусульманином, если не верит в Иисуса (мир ему). Как мы показали ранее, и мусульмане, и христиане имеют общее наследие, и должны получать от этого пользу. Именно поэтому следует уделить особое внимание учениям Иисуса (мир ему). Давайте перейдем к изучению того, что говорится о христианстве в Библии.

## 4. ПРОИСХОЖДЕНИЕ И ЗНАЧЕНИЕ НАЗВАНИЯ ‘ХРИСТИАНСТВО’

Мы предлагаем те же два вопроса, на которые мы ответили в отношении ислама.

- a. Является ли имя «христианство» действительным? И если да, где оно записано? Иными словами, где находится его «удостоверение личности»?
- b. «Орган, выдающий удостоверение личности». Кто дал это имя христианству?

Согласно самой Библии, слово «христианский» в первый раз использовалась в Антиохии:

*Потом Варнава пошел в Таре искать Савла и, найдя его, привел в Антиохию. Целый год собирались они в церкви и учили немалое число людей, и ученики в Антиохии в первый раз стали называться Христианами. (Деяния 11:25-26).*

Кто дал религии это имя? Это не был Бог, и не был Иисус (мир ему). То есть это имя не исходит от Бога или Иисуса (мир ему). Оно было дано иудеями и язычниками в Антиохии (городе в тогдашней Римской Империи), то есть скорее, врагами, чем друзьями. Это

слово появилось уже после того, как Иисус (мир ему) покинул этот мир, и, согласно историкам, изначально было уничижительным термином.

Кто-то может поспорить: «Что же такого в имени? Так уж ли оно важно?». Обоснованность этого возражения спорна, но для большей определенности, давайте продолжим и объясним его смысл.

Слово «христианство» не имеет функционального смысла, в отличие от слова «ислам». Это слово-обозначение, образованное от имени Христа (так же, как Буддизм от имени Будды). Тогда возникает следующий вопрос - каково определение слова «христианство»?

- Кто-то может сказать, что христианин - это тот, кто верит в Иисуса Христа (мир ему). Но и мусульмане также верят в него (верить в него - догмат исламской веры), поэтому таким же образом их тоже можно назвать христианами.

- Кто-то может сказать, что христианин - это то, кто поклоняется Иисусу Христу (мир ему). Однако это определение плохо поддается пониманию, так как Иисус (мир ему) никогда не заявлял, что был Богом и не требовал поклонения. Он никогда не претендовал на то, чтобы быть равным Богу или вечным, как Он. Он никогда не говорил своим последователям, что они войдут в рай, если будут верить в его жертву. Трудно принять то, что Иисус (мир ему) предпочел выразиться расплывчато на такую важную тему, и оставил ее на волю интерпретации и воображения людей. Действительно, вопрос природы Иисуса (мир ему) и его божественности является результатом домыслов более поздних теологов и Церковных отцов.

Чему учил Иисус (мир ему)? В чем была суть его миссии?

## **5. ПРАКТИКА И ЗНАЧЕНИЕ ХРИСТИАНСТВА В БИБЛИИ**

Слово «христианство» ни разу не встречается в Ветхом Завете. В

других книгах Нового Завета слово «христианство» упоминается только несколько раз (Деяния 11:26, Деяния 26:28, 1-е Послание Петра 4:16). Это понятно, потому что этот термин был придуман гораздо позже того, как Иисус (мир ему) покинул этот мир.

Попробуем кратко объяснить христианское учение. Особенно ярко выделяется тот факт, что существует два противоречащих друг другу образа Христа, принадлежащего «Христианству».

## **ДВА ОБРАЗА ХРИСТА:**

### **ОДИН ОБРАЗ**

1. Исторический Иисус (мир ему)
2. Существовал во время жизни Иисуса (мир ему)
3. Соответствует проповедям и поступкам Иисуса
4. Учение о монотеизме
5. Соответствует учениям ВСЕХ Пророков Бога
6. логичный понятный и
7. Аутентичный, основанный на словах Иисуса
8. Началось с откровения Бога Посланнику Бога
9. Исходит от Иисуса

### **ВТОРОЙ ОБРАЗ**

1. Мифический, вымышленный Иисус
2. Сформулирован после того, как Иисус покинул этот мир
3. Противоречит его учениям и поступкам
4. Влияние греко-римского политеизма и философии
5. Не соответствует НИ ОДНОМУ из Пророков Бога
6. Загадочный, смутный и нелогичный
7. Неестественный, ответ на более поздние философские вопросы
8. Началось с видения врага Иисуса, ставшего апостолом
9. Исходит от Святого Павла, самоназначенного ученика

Такая разница между учениями Иисуса (мир ему) и учениями Церкви создала проблему понимания религии, ниспосланной Богом, для обычного человека и в результате вылилась в путаницу и конфликт. Кажется, что внутри самого христианского мира существует очень много разногласий по разным вопросам, и каждая из деноминаций считает свое мнение правильным.

Рассмотрим учения обеих версий христианства.

## **(А) ИИСУС ХРИСТОС И ЕГО УЧЕНИЯ:**

Для лучшего понимания учения Иисуса (мир ему), важно исследовать, кем он был и какова была его миссия. Ответы, которые дал Иисус (мир ему), записаны в Евангелиях - писаниях Нового Завета:

### **◇ СЫН ЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ:**

Иисус (мир ему) называл себя «сыном человеческим»:

*Итак Иисус сказал им: когда вознесете Сына Человеческого, тогда узнаете, что это Я и что ничего не делаю от Себя... . (Евангелие от Иоанна 8:28).*

*...Ибо Сын Человеческий пришел взыскать и спасти погибшее. (Евангелие от Луки 19:10).*

### **◇ ЧЕЛОВЕК:**

*А теперь ищите убить Меня, Человека, сказавшего вам истину, которую слышал от Бога. (Евангелие от Иоанна 8:40).*

### **◇ ПРОРОК БОГА:**

Иисус (мир ему) представлялся Пророком и Посланником Бога,

а также представителем Царства небесного. Он всегда приглашал людей следовать за ним только в этой роли:

*... А впрочем, Мне должно ходить сегодня, завтра и в последующий день, потому что не бывает, чтобы пророк погиб вне Иерусалима!. (Евангелие от Луки 13:33).*

*Иисус же сказал им: не бывает пророк без чести, разве только в отечестве своем и у сродников и в доме своем. (Евангелие от Маркаб:4).*

Люди признавали его как Пророка Бога.

*Народ же говорил: Сей есть Иисус, Пророк из Назарета Галилейского. (Евангелие от Матфея21:11).*

◇ **ПОСЛАННИК БОГА** (т.е., тот, кто был послан Богом):

*Иисус, отвечая им, сказал: Мое учение - не Мое, но Пославшего Меня. (Евангелие от Иоанна7:16).*

*...а кто Меня примет, тот не Меня принимает, но Пославшего Меня. (Евангелие от Марка 9:37).*

*Ибо Я говорил не от Себя; но пославший Меня Отец, Он дал Мне заповедь, что сказать и что говорить. (Евангелие от Иоанна 12:49).*

## **ЦЕЛЬ ЕГО МИССИИ:**

Он верил только в поклонение Богу и сделал это высшей целью своей миссии:

*Господу Богу твоему поклоняйся и Ему одному служи. (Евангелие от Матфея 4:10).*

*Иисус говорит им: «Моя пища есть творить волю Пославшего Меня и совершить дело Его. (Евангелие от Иоанна 4:34).*

*Иисус молился Богу: Да придет Царствие Твое; да будет воля Твоя и на земле, как на небе»(Евангелие от Матфея 6: 10).*

## УЧЕНИЯ ИИСУСА (мир ему):

Говоря об учениях в христианстве на основании того, что говорил Иисус (мир ему), ограничим нашу дискуссию двумя основными и наиболее важными вопросами: подчинение Закону и Спасение.

### **i. Божественный Закон:**

Иисус (мир ему) подчеркивал важность подчинения Божественному Закону и приказам Бога;тому же учил Моисей и другие ранние пророки. Сам Иисус (мир ему) подчинялся Закону и призывал других соблюдать его. Рассмотрим заявления, содержащиеся в Нагорной проповеди:

*Не думайте, что Я пришел нарушить закон или пророков: не нарушить пришел Я, но исполнить. (Евангелие от Матфея 5: 17).*

Он хотел, чтобы люди подчинялись Божественному Закону, а не закону, установленному людьми взамен, хотел, чтобы они оставили лицемерие, распространенное среди иудейских правителей в те времена:

*Лицемеры! хорошо пророчествовал о вас Исаия, говоря: приближаются ко Мне люди сии устами своими, и чтут Меня языком, сердце же их далеко отстоит от Меня; но тщетно чтут Меня,уча учениям,заповедям человеческим. (Евангелие от Матфея 15:7 - 9).*

## ii. Спасение:

Учение Иисуса (мир ему) о Спасении также не отличалось от учений более ранних Пророков и Посланников Бога. Иисус четко дал понять, что спасение достигается через выполнение заповедей Бога, через следование учениям Иисуса (мир ему), совершение праведных поступков и воздержание от греха.

*Он же сказал ему: что ты называешь Меня благим? Никто не благ, как только один Бог. Если же хочешь войти в жизнь вечную, соблюди заповеди. (Евангелие от Матфея 19:17).*

*Сия же есть жизнь вечная, да знают Тебя, единого истинного Бога, и посланного Тобою Иисуса Христа (Евангелие от Иоанна 17:3).*

*Истинно, истинно говорю вам: слушающий слово Мое и верующий в Пославшего Меня имеет жизнь вечную, и на суд не приходит, но перешел от смерти в жизнь. (Евангелие от Иоанна 5:24).*

*«Ибо, говорю вам, если праведность ваша не превзойдет праведности книжников и фарисеев, то вы не войдете в Царство Небесное. (Евангелие от Матфея 5:20).*

*Нет, говорю вам, но, если не покаетесь, все так же погибнете. (Евангелие от Луки 13:3).*

## (В) ПАВЕЛ И ЕГО АПОСТОЛЬСТВО:

Рассмотрим образ Павла, автора тринадцати из двадцати семи книг Нового Завета.

◇ Павел не был одним из учеников, выбранных Иисусом (мир ему), он даже никогда не встречался с Иисусом (мир

ему). Павел родился в Тарсусе (город в современной Турции). Хотя он был евреем(иудеем), он был гражданином Римской Империи. Он имел связи в кругах правящей элиты. Он был умным, образованным, воспитанным человеком, знал греческую литературу и иудейскую культуру.

◇ **Павел сильно противостоял Иисусу (мир ему) в годы его жизни;** он пытал и убивал многих его последователей (Деяния 26:9-11, К Галатам 1:13). Он присутствовал при забивании камнями Святого Стефана, христианского первомученика (Деяния 7:58- 60). Он произвел опустошение церкви (Деяния 8:3). Согласно его собственному рассказу, когда он направлялся в Дамаск, чтобы взять под стражу последователей Иисуса (мир ему), он пережил воображаемую встречу с Иисусом (мир ему), который, как говорил Павел, приказал ему стать его апостолом.

◇ Павел **не получил свое Евангелие** от какого-либо их учеников или последователей Иисуса:

*... Ибо и я принял его и научился не от человека, но через откровение Иисуса Христа. (К Галатам 1:12).*

◇ Он всегда верил в Иисуса (мир ему) своего видения, в мистического Христа, **его не интересовал Иисус как человек** (мир ему), который жил среди иудеев и проповедовал Евангелие, посланное Богом:

*Потому отныне мы никого не знаем по плоти; если же и знали Христа по плоти, то ныне уже не знаем. (2-е Коринфянам 5: 16).*

◇ Так же, **Павел проповедовал свою собственную версию христианства**, которое фундаментально отличалось от учения Иисуса (мир ему) и от того, во что верили апостолы. Павел достиг невероятного успеха среди не евреев, так как использовал

все средства, чтобы завоевать их:

*Для Иудеев я был как Иудей, чтобы приобрести Иудеев; для подзаконных был как подзаконный, чтобы приобрести подзаконных; для чуждых закона - как чуждый закона, - не будучи чужд закона пред Богом, но подзаконен Христу, - чтобы приобрести чуждых законФ. (7-еКоринфянам 9:20-21).*

Мы видим, что Павел изображает закон мистического Христа как закон, противоположный закону Бога. Он признает использование обмана для завоевания признания:

*Ибо,если верность Божия возвышается моею неверностью к славе Божией, за что еще меня же судить, как грешника? И не делать ли нам зло, чтобы вышло добро, как некоторые злословят нас и говорят, будто мы так учим? Праведен суд на таковых. (К Римлянам 3:7-8).*

◇ Он объяснял свою позицию, признавая, что:

- Возможно, что Он не был невиновным:

*(Ибо хотя я ничего не знаю за собою, но тем не оправдываюсь; судия же мне Господь. (1-еКоринфянам 4:4)*

- Его проповеди покоились на его собственном основании:

*Кто Павел? кто Аполлос? Они только служители, через которых вы уверовали, и притом поскольку каждому дал Господь. Я насадил, Аполлос поливал, но возрастил Бог. (1-е Коринфянам 3:5-6).*

*Я по данной мне от Бога благодати, как мудрый строитель, положил основание, а другой строит на нем; но каждый смотри,*

*как строит. (1-е Коринфянам 3:10).*

- Он говорил от своего собственного имени:

*Прочим жея говорю, а не Господь... (1-е Коринфянам 7:12).*

*Что скажу, то скажу не в Господе, но как бы в неразумии при такой отважности на похвалу. (2-е Коринфянам 11:17).*

*Относительно девства я не имею повеления Господня, а даю совет, как получивший от Господа милость быть Ему верным». (1-е Коринфянам 7:25).*

- Он проповедовал мистическую доктрину воскресения Иисуса в этом мире как его собственное Евангелие:

*Помни Господа Иисуса Христа от семени Давидова, воскресшего из мертвых, по благовествованию моему, за которое я страдаю даже до уз, как злодей. (2-е Тимофею 2:8-9).*

*Но если бы даже мы или Ангел с неба стал благовествовать вам не то, что мы благовествовали вам, да будет анафема. Как прежде мы сказали, так и теперь еще говорю: кто благовестует вам не то, что вы приняли, да будет анафема! (К Галатам 1:8-9).*

◇ Иаков, Глава Церкви Иерусалима, **порицал** Павла за то, что он отклонился от истинного учения Иисуса (мир ему). Иаков считал Павла не больше, чем отступником с нечистой душой и поэтому приказал Павлу пойти и очиститься, согласно Закону (Деяния 21: 22- 24).

◇ В процессе выторговывания взаимных уступок с язычниками:

- Римское воскресенье было установлено вместо иудейской

субботы (с вечера пятницы до вечера субботы) в качестве еженедельного дня христианского общинного собрания. Воскресенье было выбрано потому что день Гроба Господня, часть истории Воскресения Иисуса, пришелся на первый день недели, воскресенье.

- Традиционный день рождения бога Солнца (25 декабря) стал отмечаться как день рождения Иисуса (мир ему).

- языческий праздник весеннего обновления (Пасха) был принят как ежегодное празднование нового учения о воскресении Иисуса Христа.

-Была привнесена также индо-европейская концепция троицы, которая была и остается чуждой еврейско-семитским традициям.

## УЧЕНИЯ ПАВЛА:

### і. Закон:

Павел настаивал, что Закон нужно оставить позади:

*... Но ныне, умерши для закона, которым были связаны, мы освободились от него, чтобы нам служить Богу в обновлении духа, а не по ветхой букве (К Римлянам 7:6).*

*... Ибо закон производит гнев, потому что, где нет закона, нет и преступления. (К Римлянам 4:15).*

*Вы, оправдывающие себя законом, остались без Христа, отпали от благодати. (К Галатам 5:4).*

*Потому что конец закона - Христос, к праведности всякого верующего. (К Римлянам 10:4).*

*Посему, оставив начатки учения Христова, поспешим к совершенству; и не станем снова полагать основание обращению от мертвых дел и вере в Бога. (К Евреям 6:1).*

*Итак закон был для нас детоводителем ко Христу, дабы нам оправдаться верою; но пришествии же веры, мы уже не под руководством детоводителя. (К Галатам 3:24-25).*

Эти положения подразумевают, что когда Иисус (мир ему) подчинялся Закону, Павел и его последователи не подчинялись этому закону. Нам напоминают о том, что говорил Иисус (мир ему) так, будто он предвидел более позднее влияние Павла:

*Ибо истинно говорю вам: доколе не пройдет небо и земля, ни одна иота или ни одна черта не пройдет из закона, пока не исполнится все. И так, кто нарушит одну из заповедей сих малейших и научит так людей, тот малейшим наречется в Царстве Небесном; а кто сотворит и научит, тот великим наречется в Царстве Небесном. (Евангелие от Матфея 5:18-19).*

## **ii. Спасение:**

Павел представил очень простую формулу Спасения, которая резко отличается от учений Иисуса (мир ему):

*Ибо если устами твоими будешь исповедывать Иисуса Господом и сердцем твоим веровать, что Бог воскресил Его из мертвых, то спасешься. (К Римлянам 10:9).*

Эти две версии Христа и его послания (Евангелия) заставляют нас задаться вопросом, понял ли Павел значение Евангелия лучше, чем сам Иисус (мир ему).

## (С) РЕШЕНИЕ ИИСУСА

Вопрос о том, кто прав, не должен остаться без ответа. Иисус (мир ему) сам дал нам ответ на этот вопрос. В конце концов, в первую очередь он был Посланником Бога и предсказал эти ситуации. Решение можно увидеть в следующих его утверждениях:

а. Иисус (мир ему) четко показал:

*Ученик не выше учителя, и слуга не выше господина своего. (Евангелие от Матфея 10:24).*

*Истинно, истинно говорю вам: раб не больше господина своего, и посланник не больше пославшего его. (Евангелие от Иоанна 13:16).*

Таким образом, мы можем заключить, что Павел не мог отменить или заменить то, что открыто проповедовал сам Иисус (мир ему).

б. Учение Иисуса (мир ему) не было секретным или очень сложным. Вот его слова:

*Иисус отвечал ему: Я говорил явно миру; Я всегда учил в синагоге и в храме, где всегда Иудеи сходятся, и тайно не говорил ничего. (Евангелие от Иоанна 18:20).*

Такая же открытость учения касается предыдущего откровения Бога:

*Не тайно Я говорил, не в темном месте земли; не говорил Я племени Иакова: “напрасно ищете Меня”: Я Господь, изрекающий правду, открывающий истину. {Исаия 45:19}.*

Итак, нет оправданию Павлу зато, что он отверг учение Иисуса (мир ему) и установил вместо него противоречащую ему теологию

собственного авторства, а затем «вывел ее на рынок» под именем Христа. Можем ли мы верить в то, что:

- Иисус (мир ему) проповедовал одни вещи своим ученикам в течение жизни, а Павлу передал что-то другое, после ухода из этой жизни, сделав, таким образом, свое первоначальное послание недействительным?

- Учение Иисуса (мир ему), переданное ученикам, было бессмысленным, а его жизненная миссия была бесполезной, так как нечто совершенно другое проповедовалось после него его «настоящими» последователями?

с. В действительности, Иисус (мир ему) совершенно недвусмысленно приказал своим последователям делать то, что до этого делал он сам.

*Истинно, истинно говорю вам: верующий в Меня, дела, которые творю Я, и он сотворит... (Евангелие от Иоанна 14:12).*

В действительности, Иисус (мир ему) считал подчинение учеников его приказам доказательством их любви и дружбы:

*Если любите Меня, соблюдайте Мои заповеди. (Евангелие от Иоанна 14:15).*

*Кто имеет заповеди Мои и соблюдает их, тот любит Меня. (Евангелие от Иоанна 14:21)*

*Вы друзья Мои, если исполняете то, что Я заповедую вам. (Евангелие от Иоанна 15:14).*

Совершенно непонятно, таким образом, как Церковь могла принять версию Павла о Евангелии Иисуса, если сам Павел перестал

подчиняться приказам Иисуса (мир ему) и стал учить других этому.

Лучше всего характеризуют разницу этих двух версий Евангелия слова самого Иисуса (мир ему). Говоря о тех, кто называл его Господом, он сказал:

*Что вы зовете Меня: Господи! Господи! - и не делаете того, что Я говорю? Всякий, приходящий ко Мне и слушающий слова Мои и исполняющий их, скажу вам, кому подобен. Он подобен человеку, строящему дом, который копал, углубился и положил основание на камне; почему, когда случилось наводнение и вода наперла на этот дом, то не могла поколебать его, потому что он основан был на камне. А слушающий и неисполняющий подобен человеку, построившему дом на земле без основания, который, когда наперла на него вода, тотчас обрушился; и разрушение дома сего было великое. (Евангелие от Луки 6:46-49).*

Это основание, о котором говорит Иисус, можно понять как аврамическую религию истинного монотеизма и Божественного закона, то есть того, что проповедовал Иисус (мир ему). И действительно, когда Иисус (мир ему) проповедовал людям, он сравнивал себя с Авраамом, как истинным выразителем послания Бога (Евангелие от Иоанна 8:31-59). Таким образом, религия, которую проповедовал (Благая весть о Царстве Небесном) Иисус (мир ему), из-за Павла стала религией об Иисусе (мир ему), благой вестью об Иисусе Христе, называемой христианством

## **(D) ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ИИСУСА**

Иисус (мир ему) предупреждал тех христиан, которые не следовали за ним:

*Не всякий, говорящий Мне: “Господи! Господи!”, войдет в Царство Небесное, но исполняющий волю Отца Моего*

*Небесного. Многие скажут Мне в тот день: Господи! Господи! не от Твоего ли имени мы пророчествовали? и не Твоим ли именем бесов изгоняли? и не Твоим ли именем многие чудеса творили? И тогда объявлю им: Я никогда не знал вас; отойдите от Меня, делающие беззаконие. (Евангелие от Матфея 7:21-23)*

Он также предупреждал людей о значении его предостережения для них:

*Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут они ответ в день суда: ибо от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься. (Евангелие от Матфея 12:36-37).*

Очень важно знать, какое послание Иисуса (мир ему) является правильным. Христианин должен быть очень осторожен в своих верованиях и учить других правильному Евангелию (благой вести). Может ли интерпретация Павлом Христа быть более корректной и точной, чем высказывания самого Иисуса (мир ему)?

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. *Ислам и подлинное учение Иисуса (мир ему) не являются разными религиями по сути и по историческому происхождению.*
2. *Ислам, по сути, является библейской религией. Исламские верования и ритуалы несомненно содержатся Библии: и в Ветхом Завете, и в Новом Завете.*
3. *Послание ислама, переданное Мухаммедом (мир ему), является подтверждением того, что проповедовали Исаак, Иаков, Моисей, Давид, Иисус (да благословит их Аллах и приветствует). Все они, а так же их последователи были мусульманами, в самом настоящем смысле этого слова.*

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا  
إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ  
يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ

*А то, что Мы внушили (откровением) тебе (о, Пророк) из Книги [из Корана], то это – истина, подтверждающая истинность того, что (было ниспослано) до него [прежних книг, которые Аллах ниспослал пророкам до тебя]. Поистине, Аллах о Своих рабах, однозначно, сведущий, видящий! (Коран 35:31)*

## Приложение А

### МУХАММЕД (мир ему) В БИБЛИИ

*(Отрывок из статьи доктора Джамала Бадави, опубликованной в журнале аль-Иттихад (Al-Ittehad) в номере за январь-март 1982 года. Опубликована Ассоциацией студентов-мусульман США и Канады, Плейнфилд, Индиана, США. Принята с благодарностью).*

Обращаясь к Библии, кто-то не преминет спросить: «Я читал Библию несколько раз, но ни разу не находил там имени Мухаммеда. Почему же тогда статья называется «Мухаммед в Библии»? Многие христианские теологи без труда могут указать на высказывания, которые, по их мнению, являются ясными пророчествами прихода Иисуса. Где в Ветхом Завете содержится имя Иисуса? Нигде! Основной вопрос в том, воплотился ли в реальность образ пророка, который должен был прийти, и кто подходит ПОД ЭТОТ образ?

Существует несколько пророчеств Ветхого Завета, предметом которых долгое время неправильно считался Иисус, хотя, в действительности они говорили о Мухаммеде. Многие современники Мухаммеда, христиане и иудеи, так четко видели в этом пророке Мухаммеда, что приняли его как осуществление многочисленных библейских пророчеств.

#### I

Одно из таких пророчеств содержится в книге Второзакония, в которой передаются слова Пророка Моисея:

*И сказал мне Господь: хорошо то, что они говорили. Я воздвигну им Пророка из среды братьев их, такого как ты, и*

*вложу слова Мои в уста Его, и Он будет говорить им все, что Я повелю Ему. (Второзаконие 18:17-18)*

Это пророчество содержит три важных элемента:

- i. Пророк придет из среды братского народа для израильтян
- ii. Этот пророк будет подобен Моисею
- iii. Бог вложит свои слова в уста этого пророка.

Рассмотрим эти три элемента поближе:

## **1. ПРО РОК ИЗ СРЕДЫ БРАТЬЕВ ИЗРАИЛЬТЯН**

Эти слова были произнесены в обращении к израильтянам. Наиболее известными братьями израильтян (потомков Аврама через его сына Исаака) являлись измаильтяне (потомки Аврама через его сына Измаила). Очевидно, что братский народ не может быть племенем или родом, принадлежащим к этому народу, это другой народ, связанный с первым родством происхождения. В самой Библии израильтяне называются братьями измаильтян (например, Бытие 25:18).

## **2. ПРОРОК, ПОДОБНЫЙ МОИСЕЮ**

Иногда говорят, что пророком, подобным Моисею, был Иисус. В конце концов, оба были израильтянами и духовными учителями. Но было ли это пророчество в действительности об Иисусе?

Для начала, сам Иисус был израильтянином, а не выходцем из братского для израильтян народа, что говорит о том, что это пророчество было не о пришествии Иисуса, а о другом пророке, подобном Моисею. Этим пророком мог быть только Мухаммед.

Далее мы приводим сравнение нескольких важных характеристик Моисея, Мухаммеда и Иисуса, которое может помочь выяснить, о каком пророке идет речь в Книге Второзакония и какой пророк должен был прийти после Моисея:

<b>К р и т е р и й сравнения</b>	<b>Моисей</b>	<b>Мухаммед</b>	<b>Иисус</b>
Рождение	Обычное	Обычное	Необычное
Смерть	Обычная	Обычная	Необычное
Семейная жизнь	Женат, дети	Женат, дети	Неженат
Жизненный путь	Пророк и гос. деятель	Пророк и гос. деятель	Только пророк
Вынужденное переселение	Земля мадианитян	Медина	Нет
Встреча с врагами (военная)	Непрерывное преследование	Непрерывное преследование	Не было подобной встречи
Результаты встречи	Моральная и физическая победа	Моральная и физическая победа	Моральная победа
Запись откровения	Втечение жизни	Втечение жизни	После него
Природа учения	Духовное, правовое	Духовное, правовое	В основном духовное
Принятие лидерства (его людьми)	Отвергнут, затем принят	Отвергнут, затем принят	Отвергнут израильтянами

Из таблицы мы видим, что не только Мухаммед и Моисей похожи со многих точек зрения, но и то, что Иисус не подходит под это конкретное пророчество.

### 3. БОГ ВЛОЖИТ СВОИ СЛОВА В УСТА ЭТОГО ПРОРОКА

В целом, это описание может подходить каждому посланнику Бога, который передавал Его послание человечеству. Это послание может передаваться, например, в форме надписей на скрижалях, как это произошло в случае Моисея, однако в анализируемом стихе приводится правдивое и точное описание откровения, полученного Мухаммедом. Ангел Гавраил приходил и диктовал части Корана, а Пророк затем повторял их в точности так, как он их услышал.

Собственное мнение или мысли Мухаммеда никоим образом не влияли на то, что он произносил. Слова Бога (Коран) были «вложены в его уста». В самом Коране содержатся такие слова: «Они (т. е. речи) - лишь откровение внушенное, властелином силы [Мухаммаду] возвещенное» (Коран 53:3-4). Во многих аятах Корана содержатся следующие приказания Мухаммеду: «говори», «напомни, «возвести». Другие отрывки начинаются следующим образом: «и говорит твой Господь», а в других местах: «и они просят тебя (О Мухаммед)...скажи...».

#### II

В **Книге Бытия** мы читаем, что после рождения Измаила и перед рождением Исаака Бог пообещал Авраму благословить его потомков:

*Я - вот завет Мой с тобою: ты будешь отцом множества народов (Бытие 17:4).*

*... И от сына рабыни Я произведу народ, потому что он семья твое»(Бытие21:13).*

*..Встань, подними отрока и возьми его за руку, ибо Я произведу от него великий народ (Бытие21:18)*

То, как Бог выполнил обещание, касающееся рода израильтян, подробно описано в Библии. Каким же образом Бог выполнил обещание, касающееся других потомков Авраама, то есть рода измаильтян? После Иисуса, последнего израильского посланника и пророка, настало время выполнения обещания Бога благословить Измаила и его потомков. Менее чем через 600 лет после Иисуса пришел последний Пророка Бога, Мухаммед, потомок Авраама через Измаила, чьи последователи составляют одну пятую всего мирового населения и проживают во всех уголках земли.

### iii

Наиболее яркое описание пророка содержится **Книге Исаяи, глава 42**, в которой говорится о Кидаре, сыне Измаила. Никто из потомков Измаила не подходит под это описание больше, чем Пророк Мухаммед:

1. *«Вот, Отрок Мой, Которого Я держу за руку, избранный Мой, к которому благоволит душа Моя. Положу дух Мой на Него, и возвестит народам суд...» (42:1) [в главе 19 та же называется «моим посланником»].*

Несомненно, все пророки были в самом деле слугами, посланниками и избранниками Бога. Хотя ни одному Пророку в истории так повсеместно не давались все эти титулы (по-арабски: «aʿbduhu», «gasooluhu», и «Mustafa» соответственно), как Мухаммеду. Свидетельство веры, с которым человек принимает ислам, гласит: «Свидетельствую, что нет Бога кроме Аллаха, и свидетельствую также, что Мухаммед - его слуга и посланник». Эта фраза повторяется мусульманами пять раз в день, во время призыва в молитве, пять раз непосредственно перед началом молитвы и как минимум девять раз в день во время обязательных молитв. Наиболее часто, с самого начала его пророческой миссии и вплоть до сегодняшнего дня, Мухаммеда называют Посланником Бога (Расулу Аллах). Этот титул дан ему в Коране.

2. *«Неослабеет и неизнеможет, доколе на земле не утвердит суда...»(42:4); «... покажет Себя сильным против врагов Своих» (42:13) «... возвестит народам суд»(42:1).*

Сравнивая жизни и миссии Иисуса и Мухаммеда, мы видим, как Иисус был разочарован тем, что израильтяне отвергли его. Кроме того, Иисус жил недостаточно долго, чтобы победить своих врагов, он одержал лишь нравственную победу (которая характеризует всех пророков). С другой стороны, в случае пророка Мухаммеда, мы не видим в нем признаков разочарования даже в наиболее критические моменты его миссии. После суровой борьбы, он одержал победу над своими врагами, основал сильную общину верующих и действительно, «возвестил народам суд».

3. *... Невозопиет и невозвысит голоса Своего, и не даст услышать его на улицах(42:2.)*

Это не только была его отличительная характеристика и знак вежливости, это было воплощение откровения, переданного ему: «Соразмеряй же свою поступь и умеряй голос» (Коран 31:19).

4. *с на закон Его будут уповать острова. (42:4).*

Единственный пророк, пришедший после этого пророчества с полным и всеобъемлющим сводом законов, был пророк Мухаммед. Закон, открытый им, распространился за довольно короткое время на все уголки земного шара.

5. *Чтобы открыть глаза слепых, чтобы узников вывести из заключения и сидящих вотьме- из темницы. (42:7).*

Люди, которые жили во тьме порочной жизни, пришли к свету только через миссию пророка Мухаммеда. Многие из тех, кто противостоял правде истражался против Пророка, в итоге оказались среди наиболее искренних верующих. Их слепота к правде была вылечена. Бог

обращается к пророку Мухаммеду в Коране: «Писание, которое Мы ниспослали тебе, чтобы ты повел людей от мрака [неверия] к свету [веры] ...» (Коран 14:1).

6. *Я Господь, это -Мое имя,и недам славы Моей иному... .(42:8).*

Наибольший почет, который получает человек от Бога,- это доверие нести Его послание человечеству и получить Его великое откровение. Это не просто относилось к пророку Мухаммеду, это относилось только к нему,как к последнему посланнику и пророку Бога. Он будто «запечатал» путь всех пророков, согласно Корану. Прошло уже 1400 лет с тех пор, как Мухаммед был послан в качестве посланника, и как Коран был ниспослан ему, и с тех пор не было ни одного пророка его можно сравнить с такими, как Авраам, Моисей, Иисус и Мухаммед. Мы также не находим после Корана какой-либо священной книги, которая повлияла бы и продолжает влиять на человечество в такой степени.

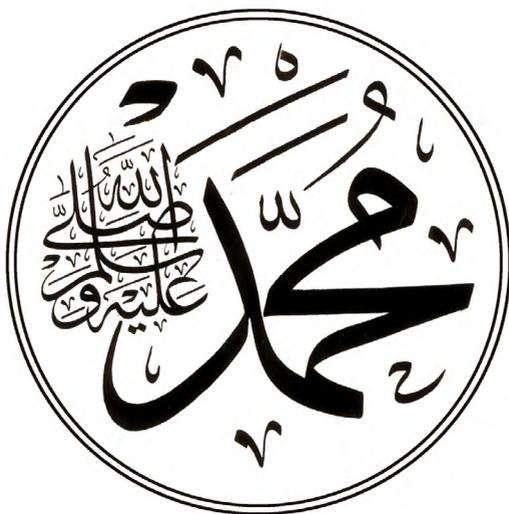
7. *Пойте Господу новую песнь, хвалу Ему от концов земли... . (42:10).*

Новая песнь может означать новое писание на другом языке. Это согласуется с фразой«будет говорить на чужом языке» в Книге Исаии, 28:11. Восхваление Господу распевается пять раз в день с минаретов миллионов мечетей по всему миру («со всех концов земли»).

8. *да возвысит голос пустыня и города ее,селения, гдеобитает Кидар;да торжествуют живущие на скалах,да возглашают с вершин гор. (42:11).*

Кидар был вторым сыном Измаила (Бытие 25:13). Наиболее известный пророк из рода Измаила - Мухаммед. Его враги, введенные в заблуждение правителями или другими могущественными людьми (согласно описанию в Книге Исаии, 21:17) в итоге приняли ислам. И действительно, у них была причина «поднять голос»,

«воспеть хвалу Богу» и «прокричать с вершины гор». Возможно, это намек на мольбу: «О, Аллах! Я обращаюсь к Тебе с мольбой. Нетравных тебе! Ты Велик, и величие Твоё бесподобно!», которую миллионы мусульман всего мира обращают ежегодно с горы Арафат, находящейся вблизи Мекки, как часть ежегодного ритуала Хаджа или паломничества.



*Мухаммед, да благословит его Аллах и  
приветствует*

## Проможение В

### МУХАММЕД В ПРОРОЧЕСТВАХ ИИСУСА (ДА БЛАГОСЛОВИТ ИХ АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ)

*(Эта статья С.С.Муфассира, бывшего священника баптистской церкви, перепечатывается из журанала «Импакт Интернешнл» (Impact International, 33 Страуд Грин роуд, N4 3EF, Лондон, Великобритания) от 28 декабря 1973 года. Принято с благодарностью).*

Существует множество деталей, которые христианин-читатель Нового Завета упускает из виду, даже при наиболее внимательном чтении, так как его компетенция и изучение контролируются официальной церковной догмой. Показателен мой собственный случай. Я вырос и был крещен в баптистской церкви, и провел большую часть своей юности, изучая Библию и религию. Еще в молодости я стал священником и думал, что хорошо знал Библию. Как это ни парадоксально, но я должен признать, что, будучи христианином, я не обладал таким полным знанием Библии как после принятия ислама. Причина кроется в том, что христианская интерпретация - это ребус, в котором большая часть информации отсутствует, и она может быть предоставлена только исламом. Христианин видит Библию, как самоцель, тогда как в действительности, это только указатель, показывающий в сторону чего-то, что только должно было прийти. Пока оно не пришло, Библия была неполной, и многие из ее глубоких пророчеств не могут быть полностью поняты и охвачены. Христианские теологи и ученые жаждавшие впечатлить своих последователей, преждевременно, зачастую ошибочно, указывали на выполнение пророчеств там, где были лишь проблески будущего. К тому времени, когда пророчества сбывались по-настоящему, эти ошибочные домыслы уже обладали статусом догмы, ослепив христиан и заставив их верить в эти догмы.

Исключительным примером опасности такой скороспелой

интерпретации является христианское толкование Евангелия от Иоанна (14:16-17) и (16:7- 14). Доверяя христианским теологам, допустим, что принятые греческие записи содержат, в целом, действительные высказывания Иисуса, да благословит его Аллах и приветствует. В этих стихах, Иисус подчеркивает краткость своей миссии, показывая ее промежуточный статус, как связь между прошлым и будущим пророков. Очень важно, что Иисус никогда не называл себя последним пророком или даже всеобщим пророком, хотя позже христиане стали считать его таковым. С другой стороны, при внимательном прочтении греческих текстов, а не догматов Церкви, мы видим, что Иисус указывает на пришеавие другого пророка после него, который будет:

1. В высшей степени правдивым и надежным,
2. Будет учить только тому, что открыл ему Бог, а так же
3. Почитать Иисуса, неся пророческую миссию на его основе к логическому заключению.

Библейские пророчества характеризуются тем, что они лишь слегка очерчивают то, что станет четким только после того, как произойдет в действительности. Поэтому, мы не можем показать, как Иисус, например, говорил, в неправдоподобной манере итальянского Евангелия от Варнавы, что «после меня придет Последний Пророк, Мухаммед бин Абдулла». Но библейское пророчество имеет некоторые свидетельства того, что смысл подразумеваемого пророчества не оставляет нам сомнений. В Новом Завете Иисус говорит:

*И когда пойду и приготовлю вам место, приду опять и возьму вас к Себе, чтобы и вы были, где Я. И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя (по-гречески, «Parak/eetos»,) да пребудет с вами вовек, Духа истины.....Евангелие от Иоанна (14:3,16,17)*

Иисус говорит, что пророк, который придет за ним, будет настоящим

посланником Бога, который, как Иисус, будет передавать небесное откровение Бога, и будет проповедовать не слова собственного сочинения, а то, что повелит ему Бог:

*Когда же придет Он, Дух истины, то наставит вас на всякую истину: ибо не от Себя говорить будет, но будет говорить, что услышит, и будущее возвестит вам. Он прославит Меня, потому что от Моего возьмет и возвестит вам. (Евангелие от Иоанна 16: 13,14)*

Поэтому, этот будущий пророк не будет отвергать миссию Иисуса, но он признает ее и прославит Иисуса, устранив от ассоциаций с ним всякие ложные доктрины, которыми окружено его имя. В отличие от иудеев в целом, этот пророк не исказит миссию Иисуса, а приведет ее к завершению. А теперь, **кто же это мог быть?** Иисус называет его Параклетом. Мы не можем сбрасывать со счетов мнение о том, что в действительности Иисус на своем родном арамейском языке сказал слово, которое было ближе по значению к соответствующему греческому слову *Periclyte* “ (Периклит),

то есть, милостивый, восхваляемый, и что Иоанн, неизвестный писатель второго века нашей эры, выбрал имя Параклет по ошибке. Однако пока нет явных текстуальных доказательств, мы продолжим принимать этот текст на веру, так как даже в этом предположительном ошибочном состоянии, свет правды сияет в нем с ошеломительным светом. Веками, на основе Библии короля Якова, христиане переводили слово «Параклет» как утешитель, хотя это не совсем точное значение этого слова. «Утешитель» - неприемлемое имя для того, кто является милосердным к созданиям. На самом деле Параклет означает защитник, тот, кто просит за другого, или тот, кто советует или наставляет. Слово указывает на того, кто может быть защитником человечества, на того, кто, как говорится в Коране, будет *hareesun alaikum* - заботиться о вашем благоденствии. (Также в английском языке защитник в юридическом смысле является синонимом слова адвокат).

Другой знак, который является гарантией правильного понимания смысла этого текста, - это то, что Параклету дается имя Духа истины (по-гречески «to pneuma tees aleetheais»). Это становится понятно, когда мы осознаем, что в Новом Завете на греческом языке слово «pneuma» может означать «обладатель духовного сообщения», то есть вдохновленный человек, а также духовное начало само по себе («Греческая и английская лексика в Новом Завете», преподобный Томас С Грин). Таким образом, «to pneuma tees aleetheais» (воодушевленный и правдивый) значит то, что Параклет был настолько правдивым и надежным в исполнении своей божественной миссии, что Правдивый и Надежный, были его отличительными именами. Греческое «aleetheais» в точности соответствует арабскому «Amin» и «Al Amin», Правдивый, как сначала называли Мухаммеда (да благословит его Аллах и приветствует).

Торопливый и неосторожный редактор, видимо, не был удовлетворен выражением “Дух Истины” или не понял его, и решил, что это выражение означало то же самое, что Святой Дух. Слова в Евангелии от Иоанна (14:26), в которых говорится о Параклете, как о Святом Духе, появились в результате этого. Этих слов нет больше нигде, и очевидно, они являются прибавкой к тексту. При этом, эта несколько непродуманная и текстуально необоснованная интерпретация принимается церковью, чтобы объяснить, кто такой Параклет! Тем не менее, Иисус говорил о том, кто физически будет принадлежать к человечеству, наставляя их и защищая их перед Богом, и показывая им верный путь к возвращению к правде и Божественному Суду. Он, Параклет, не был кем-то, кто уже жил, он еще должен был прийти. Что касается Святого духа, ангела откровения, его наличие уже проявилось. Давид знал его и просил Бога не забирать милость Божию от него (Псалтирь 51:11). Святой дух уже присутствовал во время пастырства Иисуса, что признается в Новом Завете (например, Евангелие от Матфея 3:16,17; 12:27- 33 и т.д.). Было бы смешно, если бы Иисус говорил о будущем пришествии того (Он даст вам...), кто уже существует.

Иисус указывает на фундаментальное различие между Параклетом и всеми другими пророками: «... Да пребудет с вами вовек». Эта фраза означает примерно: «Последний пророк, чья миссия имеет постоянство, заполняя потребность в других пророках». На просто антийском, Иисус говорит: «Слушайте, **Я должен буду скоро уйти, моя миссия среди вас завершается, но я попрошу нашего Господа послать вам другого защитника, пророка, который будет вашим советчиком (ориентиром) до конца времен**».

Чтобы окончательно доказать, что Иоанн понимал Параклета как человека из плоти и крови, а не бестелесного духа или ангела, в другой книге Нового завета, которая принадлежит ему же (1-е Иоанна 2:1), он использовал тот же термин по отношению к Иисусу: «Мы имеем ходатая (по-гречески «parakleitos», то же слово, которое использовалось в качестве Утешителя ранее) пред Отцем, Иисуса Христа, праведника». Иисус, как посланник Бога, считался Параклетом. И этот термин ранними христианами не использовался для обозначения чего-то сверхъестественного. Дело в том, что Параклет, Советчик или Защитник, относится к вдохновленному человеку, что является настоящим значением слова «pneuma», а не духовное начало само по себе. Практически, значение Параклет является синонимом слова пророк, с акцентом на обучение и наставничество пророка. Если Иисус в Евангелии от Иоанна (14:16) сказал «другой Параклет», это значит, что он говорит о «другом пророке, выдающемся за его учение и советы». Более того, Иисус характеризует этого Параклета, говоря, что он будет пребывать навсегда, то есть это последний вечный пророк.

Для серьезного исследователя представляется еще одна возможность. В истории передачи библейских текстов было множество случаев, когда слова добавлялись по небрежности в еврейские и греческие тексты, и точно так же, были случаи, когда слова и даже предложения опускались по небрежности теми, кто переписывал тексты, особенно тогда, когда буквы опущенных слов походили на буквы предшествующего или следующего слова. В

древних текстах слова шли рядом друг с другом, без пробелов. Поэтому слова Иисуса в Евангелии от Иоанна (14:16) в греческом тексте выглядели таким образом:

KAIEGOEROOTEESOOTONPATERAKAIALLONPARAKLEETONDOOSEIMIN

Затем, были расставлены пробелы, и теперь у нас есть:

KAIEGOEROOTEESOOTONPATERAKAIALLONPARAKLEETON  
DOOSEI UMIN.

(И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя)

Суть в том, что, возможно, слово «Параклет» в полученном греческом тексте, не является ошибочно написанным словом «Периклит». Оригинальный текст мог содержать оба слова, но одно было опущено в более поздних копиях, потому что оно находилось очень близко и по написанию походило на другое. Только дальнейшее исследование может разрешить эту проблему, но возможно, что то, что изначально говорил Иисус, звучало примерно так:

**“И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя, Хвалимого, да пребудет с вами вовек”**

Тем не менее, нет больше никого во всей истории, к кому Иоанн 14:16 и далее мог отнести эти слова, кроме как к Мухаммеду бин Абдулла, да благословит его Аллах и приветствует. Христиане признают, что эти слова не относятся к самому Иисусу, а непродуманное приписывание Параклета Святому духу несостоятельно ввиду того, что говорится в других стихах Библии. Более того, никто другой больше не приходил и не давал должного признания миссии Иисуса («Он прославит Меня, потому что от Моего возьмет и возвестит вам», Евангелие от Иоанна 16:14). Никто другой не вел человечество к «всякой истине» (Евангелие от Иоанна 16:13). Только один человек получил откровение Бога после Иисуса, и этот один человек является Советчиком и Защитником (Параклет) человечества на будущие времена, Восхваляемый Богом (Периклит) и миллионами людей.

## **ИСЛАМ И ХРИСТИАНСТВО в Библии**

**В этой брошюре приводится попытка сопоставить некоторые главы и отрывки из Библии, обосновывающие слова мусульман о том, что ислам не новая религия с чуждыми взглядами и фундаментальными принципами. Цитаты приводятся по Синодальному переводу Библии на русский язык. “Мухаммед (да благословит его Аллах и приветствует) в Библии”- это дополнительная тема, для раскрытия которой в приложении приведены две ранее опубликованные статьи по этому вопросу.**

### **Об Исламском информационном центре:**

**Исламский информационный центр Султаната Оман-некоммерческая организация, ведущая деятельность при поддержке и под руководством Высшего центра культуры и науки имени Султана Кабуса. Миссия центра предоставлять информацию об учениях и практиках ислама немусульманам. Центр предлагает ознакомительную литературу по исламу в форме брошюр , буклетов , переводов смысла Корана на различные языки, а так же аудио - и видеоматериалов на CD и DVD дисках.**



### **Исламский информационный центр**

**Большая мечеть Султана Кабуса**

**Muscat, Sultanate of Oman**

**Email: [info@iicomman.om](mailto:info@iicomman.om)**

**Website: [www.iicomman.om](http://www.iicomman.om)**